10 Centavos Número

# EL MARITIMO

Donde no basta la fuerza de la razon, debe emplearse la razon de la fuerza.

Las libertades no se dan, se toman.—*P. Kropotkine.*

PUBLICACION SEMANAL DE LA
*Combinacion Mancomunal de Obreros*

C. BOLIVAR N.° 38 — ES PROPIEDAD — CASILLA 62 I 63

HAI UNA VIRTUD SUPERIOR AL PATRIOTISMO: EL AMOR A LA HUMANIDAD.

La tierra libre, para el hombre libre.

Su mision es proclamar la Moral i la Union del elemento obrero a fin de mejorarar su condicion Social i Económica

AÑO IV. — ANTOFAGASTA (CHILE), DOMINGO 15 DE JULIO DE 1906. — NUM. 162

Int. Instituut v. Geschiedenis Amsterdam

## La Lavandera

Entre los pensionistas del N.° 32, habia una lavandera, una mujer de unos 30 años, rubia, tranquila, de aspecto decente i cara enfermiza.

En los meses que llevaba viviendo allí, no habia movido el mas lijero reproche; pero en los últimos tiempos la habian tomado entre ojos porque tosia i no dejaba dormir a los vecinos, —quien mas se quejaba i renegaba de la obrera, era una vieja octojenaria, medio loca, pensionista habitual del conventillo. Es imposible dormir con semejante cabra que está balando toda la noche!—decia la vieja.

La enferma callaba porque estaba atrasada ¡i no queria ser mui notada. Érale imposible satisfacer al propietario porque sus fuerzas disminuian diariamente, sin permitirle un trabajo regular. Durante la última semana no habia podido ir al lavadero, quedándose en su cuarto con aquella tos que disgustaba a todos i principalmente a la vieja. Por fin, cuatro dias ántes el propietario habia rehusado esperar mas tiempo; se le debia 60 kopecks, no se le pagaba i nada hacia esperar que viniera el dinero; por otra parte, todos los departamentos estaban alquilados i los vecinos se quejaban de su inacabable tos.

Cuando la patrona hubo notificado a su deudora que desalojara el aposento si no podia pagar, la vieja manifestó ruidosamente su satisfaccion i su alegria i echó afuera a la lavandera. La pobre mujer se fué pero volvió al cabo de una hora i la patrona no tuvo valor para echarla de nuevo. Dos dias trascurrieron así ¿Donde iré? se decia ella. Pero el tercero, el querido de la patrona, hombre entendido que conocia los reglamentos i el modo de proceder, fué a llamar a un guardia municipal; el hombre de autoridad vino al conventillo Rjanoff, hizo un pequeño discurso apropiado a las circunstancias i puso a la lavandera a la calle.

Era en marzo, un dia de claro sol i de bella escarcha; corrian arroyuelos por las calles i los *dvorniks* quebraban el hielo. Los trineos de alquiler saltaban sobre la nieve endurecida i rechinaban tropezando en las piedras. La lavandera subió calle arriba por la acera con sol, fué hasta la iglesia i se sentó en el pretil, siempre del lado del sol. Pero cuando éste comenzó a declinar del lado de las casas, cuando la helada volvió a empañar los cristales, a endurecer los charcos con sus lijeras agujas de vidrio, la mujer tuvo frio i se sintió mal. Se levantó, se arrastró...¿hácia dónde? Hácia la única sola casa que la habia abrigado tanto tiempo. Llegó desalentada, al venir la noche. Al franquear la puerta resbaló i cayó, emitiendo un débil grito. Pasó un hombre, i otro, i otro. Es una borracha, pensaban. Pasó un cuarto hombre que tropezó con la lavandera i llamó al jerente. "Hai una borracha atravesada contra la puerta, con la cual he tropezado a riesgo de romperme una pierna; por qué no la levanta? El jerente vino. Era la lavandera muerta.

LEON TOLSTOY.

## *Del Futuro*

I

Marcho por las pendientes solitarias,
con sed de luz de sol, i, en el semblante,
mucho de la tristeza de los parias...
¿Adónde, adónde voi? ni sé yo mismo!
ia cumbre i el abismo están delanta...
¡talvez voi a la cumbre o al abismo!
¡Cómo retroceder, cuando se mira
que fermenta el volcan i que, en su fondo,
late una grande i redentora pira!
¡Cómo retroceder sobre los rastros,
cuando brota del surco, en lo mas hondo,
la semilla de Aquél que sembró astros!
¡Oh, el Porvenir..Trajéronme los vientos
millones de millones de jemidos,
millones de millones de lamentos,
espeluznantes, infinitos, rojos...
¡de esos que hacen taparse los oidos,
temblar las carnes i cerrar los ojos!
Es desde entónces que yo lucho...Acaso
finalice mi lucha una derrota
o un baluarte sin fin me obstruya el paso...
¡a todo opongo decidido el pecho!
cuando halleis en la lid un arma rota,
pensad en las heridas que habrá hecho...
Es desde entónces que mi lira sabe
rujir como un huracan...Es desde entonce
que ha eliminado el trino de su clave,
para entonar, al sol, todos los dias,
no la cancion del ave ¡la del bronce!
no la queja de Job ¡la de Isaías!
Yo sabré señalar, marcar sin miedo
la frente de los viles Iscariotes
—¡Ese! diré, pero alargando el dedo...
i, si no es suficiente...¡suficiente!
¡irá mi mano con sus cinco azotes
a dejarle un borron sobre la frente!

II

¿Oyes?...Es un lamento...Desde el yugo
te implorará, fatigado i macilento,
un mendrugo de pan...¡sólo un mendrugo!
¡Dale mas, dale el doble, sin tardanza,
porque si hoi pide pan...¡ese lamento
en el futuro, pedirá venganza!

¡Dale mas, dale el doble, dale todo!
no es tarde aun...A tu conciencia toca
repeler la avalancha de algun modo...
I...¡tiembla, si, aferrado al viejo cuño,
ese pan que hoi te piden con la boca
te lo pideu mañana con el puño!
Vé todas esas lágrimas...¿Què dicen?
Dicen de engaños i de burlas...Ellas
suplican o perdonan o maldicen...
Son mujeres que, llenas de deshonra,
pagaron el delito de ser bellas
cón el óbolo santo de la honra!
Tú lo ves, tú lo palpas, tù no dudas...
pero entre la conciencia i el bolsillo
Ch, los treinta dineros!...vence Judas!
i, señor del taller i del salario
oyes igual los golpes del martillo
que los golpes de tos del operario!
Infame! No: infeliz...Tú solo eres
digno de compasion...Ya la tormenta
brama en tu solio i ruje en tus talleres,
donde el hombre de bien pule i trabaja
ora a golpes de tos o de herramienta,
¡su reivindicacion i tu mortaja!
Entretanto...¡a gozar! Tus hijos comen,
tus ganados tambien. Brillo, dinero,
meretrices, abdómen...El abdómen
es la felicidad...¡Lástima al cabo,
que esa felicidad de estercolero
no se espante las moscas con el rabo!...

FEDERICO A. GUTIERREZ.

## El hombre es libre

Indigna pensar la torpeza, rayana en servilismo, con que proceden la jeneralidad de los hombres en la actual sociedad. La relijion i el dinero aparentan dominar el mundo i creen ser los únicos poderes a quienes deben rendir acatamiento todos los hombres. ¡Qué torpeza! ¡Qué locura! ¡como si la humanidad no tuviese mas mision que la de doblegarse constantemente ante la impostura i el capitalismo!

Yo, hombre, no debo nada a ningun hombre, soi libre; mi único objeto es la vida, i si algo tuviese que agradecer seria a la naturaleza, orijen infinito de todo lo que existe,

La actual sociedad, con todos sus atributos i ligaduras, con sus déspotas i fanáticos, con sus privilejiados i mandarines de todas categorias, subsiste engañando a la plebe, a la *canalla*, a la sometida, i ésta, ilusa i confiada, cree ver, en sus constantes enemigos, a los que han de redimirla, i llevada del sentimiento i de la ignorancia respeta a sus esplotadores con timidez e hipocresia, perpetuando así su propia esclavitud i miseria.

Esto hai que combatirlo a todo trance. Todo hombre debe obrar por voluntad propia. Supeditar el pensamiento, la actividad, la vida, en una palabra, a otros seres, es anular la personalidad matando lo mas noble i grande que existe en el corazon humano: la rebeldia para i por la vida El *cógito ergo sum* hai que grabarlo en nuestro cerebro, haciendo de él un ariete formidable para resistir las preocupaciones de la existencia. Vivimos para vivir. Luchamos por la vida. Vida i amor se confunden i entrelazan en guirnalda hermosa i placentera i forman la esencia de nuestra personalidad i de nuestra autonomia. Vivir es luchar i la lucha es vida.

J. MIGUEL ARTAL.

## NUEVAS BRISAS

—

Una corriente liberal se desarrolla en este pueblo. Una juventud entusiasta i estudiosa inicia nuevas luchas. Hoi cuando la farsa política ha terminado temporalmente de dividir las opiniones del proletariado, es necesario i oportuno unir a nuestros hermanos trabajadores en un sola familia, con la gran aspiracion de trabajar por nuestra emancipacion económica i social e imprimir nuevos caminos a nuestros hábitos de moralidad.

Los medios preconizados para obtener la realizacion de estos anhelos son muchos, entre estos medios se cuentan las conferencias con tribuna libre, la difucion de la lectura de periódicos i folletos, que traten de las diversas cuestiones filosóficas i sociales. Creo que si empleamos estas armas en la contienda contra la injusticia i la mentira, será seguro nuestro éxito, de este modo habremos conquistado hermosos frutos para la humanidad.

Al ver ese movimiento de asociacion que se desarrolla entre el pueblo me siento bastante animado para continuar en las filas de los librepensadores.

Hai que dejar a un lado las rencillas que nos dividen a los trabajadores i darnos un abrazo fraternal, para que así todos juntos formemos una gran fuerza capaz de hacer cesar las injusticias que nos oprimen, es preciso que nos instruyamos mùtnamente, i practiquemos la ayuda i la solidaridad entre nosotros.

Los males mas perjudiciales para el pueblo son el alcoholismo i el juego, porque estos vicios degeneran i embrutecen al hombre; hai que emprender una enérjica campaña contra estos vicios a la par que contra las mistificaciones relijiosas que enervan el cerebro i lo hacen incapaz para las concepciones de justicia i altruismo.

Debemos los esclavos modernos, despertar de ese somnoliento letargo en que estamos sumidos i lanzarnos a la pelea por la Libertad i la Igualdad de los humanos i ahí, en la arena del combate, mantenernos resueltos i enérjicos; urje que nos organicemos en sociedades gremiales para trabajar por obtener la jornada de ocho horas de trabajo i tantas otras mejoras que necesitamos i a las cuales tenemos derecho por nuestra condicion de trabajadores. La solucion del problema obrero depende en gran parte de nosotros mismos, no debemos estar esperando confiados en que el parlamento ha de dictar nuestra felicidad, porque a cada proyecto que presente un diputado obrero, cuenta con la oposicion i la burla de toda la burguesia allí congregada, i cuando va un hombre bueno i enérjico es arrojado del parlamento i se hace caso omiso de todo lo que se llama leyes i derechos, nosotros debemos emplear medios mas enérjicos para combatir con la burguesia i para eso es necesario prepararnos convenientemente.

Termino invitando a los compañeros trabajadores, a que asistan a la conferencia que dará la Liga de Librepensadores i el Centro de Estudios Sociales, hoi domingo, a las 2 p. m., en la Mancomunal. La necesidad de concurrir a estas conferencias es imprescindible para todos los hombres de este puerto.

OSCAR CHANS.

## EL PRIMER PROBLEMA SOCIAL

—

### EMANCIPACION ECONÓMICA

—

(Continuacion)

—

El proletario no es un cerdo. El proletario como todo los demas seres humanos, tiene necesidades orgánicas que satisfacer. Tales necesidades son físicas, intelectuales i afectivas.

Sus necesidades físicas mas primordiales son la de nutrirse, desarrollarse, vestir, habitar confortablemente i, fisiolójicamente, cohabitar para reproducirse. las intelectuales las de estudiar, instruirse, ilustrarse i producir para desarrallar su cerebro cultivando sus facultades, i las afectivas son las de amar, solidarizar i fraternizar con todos los seres humanos.

A la satisfaccion de tales necesidades corresponde la verdadera moral humana, i esta moral es la base del eterno progreso.

—

Pero ¿satisface el proletario estas necesidades? Nó.

¿Por qué? Porque está despojado de la parcela de tierra que le pertenece i de sus frutos. Físicamente, se alimenta con los restos de la produccion arrebatada, cuando no con basofia i desperdicios; léjos de desarrollar su organismo por medio de una educacion es aniquilado i deformado por el trabajo brutal a que está condenado, viste burdamente o con andrajos que no le resguardan del frio ni le cubren su desnudez; habita cuartujos que no le pertenecen i que a la vez le hacen todos los oficios: de dormitorio, de salon, de comedor, de patio, de cocina i de escusado, i por fin condenado al celibato no cohabita casi con mujeres sino que tiene que masturbarse, vicio a que se entrega por necesidad primero i por costumbre despues, porque el reducido jornal no le es suficiente para atender las necesidades de un hogar.

Intelectualmente ¿por qué no cultiva sus facultades cerebrales en el estudio? Porque el trabajo le ha llevado niño al taller o a la fábrica i ahora adulto no le deja tiempo ni fuerzas para recrearse en él siquiera.

Afectivamente no fraterniza con los demas hombres porque tiene en cada uno de ellos un competidor en el trabajo que le hace zozobrar su pan, no solidariza porque solo conoce intereses individuales i sentimientos egoistas, i no ama a la mujer casi porque conoce el amor solo bajo la forma de la satisfaccion carnal i porque no encuentra mujeres, faltas de educacion como están por la esplotacion a que están sometidas, sino arpias por mujerés, i,

por último no aman sino a su primer hijo porque los demas no son para él nada mas que una pesada carga.

¿Qué hace el proletario para resistir al trabajo abrumador i a los dolores que le proporciona la falta de educacion i la falta de afectos? Alcoholizarse en las cantinas patentadas por el Estado i que le pone a su paso para que mas se dejenere, mas se embrutezca i se deje por él esclavizar i tiranizar mejor,

¿Debe el proletario continuar vejetando sujeto por la esplotacion a tantas privaciones?

*La gran llaga social*

¿Qué factor es el que mantiene este estado social en el cual unos pocos nadan en la abundancia en tanto la mayoria, que la compone el proletariado, se vea rodeado de las privaciones antedichas? El Capital.

El Capital no es un medio de vida sino un medio de esplotacion. Quitad el Capital, i la esplotacion habrá desaparecido. La vida entónces, por mancomunidad de esfuerzos, estará mas asegurada de hecho.

¿Oué es esplotacion? En lo referente a los individuos es quedarse, en cambio de mezquinas monedas de metal o papel sucio, con el producto de sus fuerzas o de la intelijencia.

¿Quiénes esplotan? Los industriales, los comerciante i el Estado: los primeros esplotan a los trabajadores, los segundos esquilman al público i el Estado con sus contribuciones e impuestos los despoja a todos. Decimos que despoja porque no da nada en cambio, ni moneda ni productos.

¿Qué caso curioso se observa en la esplotacion que la evidencia mas todavia? Uno mui risible: i es que el trabajador manual o intelectual, da fuerza o intelijencia a trueque de unas cuantas monedas, i despues cuando este mismo trabajador necesita el mismo artículo, tiene que pagárselo al mismo industrial o comerciante cinco veces mas del jornal que recibió por haberlo elaborado!!

## Seccion Mancomunal

En la reunion que celebró el Consejo Directivo Jeneral de esta Mancomunal, el dia viérnes 13, por unanimidad se acordó que todos los dias juéves de cada semana, a las 8 p. m., se reuna el Consejo Directivo Jeneral. El miembro inasistente a tres reuniones se considerará como si hubiese prescntado su renuncia. (salvo el caso de haber causas ajenas a su voluntad), procediéndose a nombrar un reemplazante.

—

El lúnes 9 del presente se dirijió a la Pampa, en jira de propaganda, nuestro compañero Fortunato Gutierrez, presidente de esta Mancomunal.

Llegado que hubo a la oficina Pepita, los miembros de esa Delegacion celebraron una sesion en la cual se acordó que el compañero Gutierez en union del compañero Lino Fuentes, se dirijieran a la oficina Americana, en donde el dia miércoles se celebró una reunion con asistencia de todos los socios mancomunales que hai en esa oficina.

En seguida los compañeros nombrados se dirijieron a la oficina Oriente, donde apénas llegaron fueron notificados por el sereno de esa oficina, para que fueran a presencia del administrador éste señor despues naberlos sometido a un largo interrogatorio, pidió que se le dejara un ejemplar de los estatutos de csta sociedad para poder contestar si autorizaba o no la organizacion de esta sociedad i si lo trabajadores de su oficina podian o no pertenecer a ella. Al dia siguiente por indicacion del mismo administrador volvieron los compañeros Fuentes i Gutierrez, teniendo la suerte de contar con el beneplácito de este señor, para celebrar sesiones cuantas veces fuere necesario, previo aviso ántes de principiar las reuniones.

En la tarde de ese dia regresaron a Pepita los compañeros Fuentes i Gutierrez a donde este último compañero fué invitado por el presidente del Club Foot Fall Esmeralda el señor Juan de la Cruz Elizalde a una sesion estraordinaria que celebraba ese Club en honor del compañero Gutierrez presidente honorario de dicho Club.

El compañero Gutierrez regresó a este puerto el viérnes, trayendo la mejor impresion de este viaje, pues lo considera beneficioso por cuanto a de redundar en pro del progreso de esta Combinacion Mancomunal.

## NOTAS SUELTAS

—

Hoi a las 2 p. m., en nuestro local, habrá una importante conferencio pública, en la cual disertarán sobre temas de interes, los obreros V. Soto Roman, Luis A. Pardo, Oscar Chans i R. Quezada.

Invitamos a todos los obreros amantes de la instruccion i en particular a los miembros de esta Combinacion Mancomunal.

***

Se nos ha pedido que hagamos pública la queja de los suscritores del diario LA VANGUARDIA, residentes en las oficinas Americana, Oriente i Pepita, que hasta la fecha no han recibido un solo diario, a cuenta de las suscriciones pagadas al ajente autorizado por la administracion de ese diario.

Ojalá el señor administrador de LA VANGUARDIA tomara nota. de este reclamo.

***

El gobierno ha decretado que desde el 31 de Diciembre del presente año quedarán cancelados todos los contratos que el fisco tiene con particulares para la carga i descarga de mercaderias en las aduanas del pais.

Desde el 1.° de Enero del año próximo quedará por cuenta del fisco todos los trabajos de movílizacion de carga.

***

A los compañeros redactores de "La Aurora Social" de Tupiza, Bolivia, les indicamos con gusto las direciones que nos piden de los siguientes periódicos: "Terra Livre", San Paulo, Brasil, Rua Santa Cruz Figueira 1; "Novo Rumo" Rio Janeiro, Brasil, Travessa Dias da Costa 3, (sobrado); "Tierra i Libertad", Madrid, España, Aguila 24, principal, izquierda; "El Hambriento", Lima, Perú, casilla 904; "Los Parias" Lima, Perú, casilla 1013; "Luz i Vida", Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias, ignoramos la dirirecion de su domicilio.

Ademas les daremos la s direcciones de las importantes publicaciones que hemos recibido últimamente, por si los compañeros de "La Aurora Social" quieren ponerse en relacion con ellas:

"Boletín de la Escuela Moderna", Barcelona, España, Bailen 56; "¡Tierra!", Habana, Cuba, Maloja 1 (altos); "El Auriga", Montevideo, Uruguai. Arpey 85; "Despertar", Asuncion, Paraguai, Jeneral Diaz 435; "La Orgauizacion Obrera", Ayola 23 (Boca), "El Trabajo", Ayolas 23 i "El Joyero", Alsina 1584 (altos), de Buenos Aires, Arjentina.

## Biblioteca Popular

Con el propósito de ayudar al levantamiento intelectual i a la rejeneracion moral de la clase trabajadora de este puerto' la Combinacion Mancomunal de Óbreros ha acordado abrir su Biblioteca al público los dias mártes, juéves i sábados de 7 a 9 p. m.

Esta biblioteca que consta de 300 libros que contienen conocimientos importantes i útiles para el pueblo, estará a disposicion del que desee leer, los dias mas arriba indicados. Tambien hai una cantidad de periódicos obreros del estranjero i diarios del pais.

Rogamos a todas las asociaciones, grupos o personas que editen publicaciones que traten de la cuestion social o algun tema de interes, tanto en este pais, como en el estranjero, nos envien un ejemplar para nuestra biblioteca.


## Sara Ester Vasquez de G.

MATRONA

*Titulada en la Universidad de Chile*

Habiénome venido a establecerse en la oficina Pepita ofrezco mis servicios profesionales a toda hora del dia i de la noche i tambien me dedico especialmente a curar toda clase de enfermedades internas de señoras

Calle Iberia N.º 46.

MANUEL SALINAS, desea saber de *Marcelino* Castillo que supone debe encontrarse en la oficina Riviera, canton de Bolivia.

Dirijirse a la Oficina Oriente.

JUAN DE DIOS ARAYA, desea saber la direccion de María Remedios Araya que probablemete se encuentre en Coquimbo. Se ruega a EL TRABAJO la reproduccion de este aviso.

# "CYCLE" CIGARETTES

*Desde esta fecha los CYCLE CIGARETTES llevarán en cada paquete una linda fotografia, valor de* CINCUENTA CENTAVOS· *sin embargo, el precio seguirá siendo como siempre.*

20 CENTAVOS PAQUETE

**The General Tobacco Co.**

# CAJA DE AHORROS
## De Antofagasta

CREADA POR LA CAJA HIPOTECARIA

I SUBVENCIONADA POR EL GOBIERNO

Esta es una *Institucion de Beneficencia* cuyo objeto es fomentar el ahorro entre todas las clases sociales.

Recibe *Depositos* a la *Vista* i en *Cuenta Corriente* desde 0.20 cents. hasta $ 1,000 abona el 5 por ciento;

Recibe tambien depósitos a plazo *condicional* hasta $ 2,000 abonande el 6 %.

Para facilitar el ahorro esta Caja ofrece las siguientes ventajas: 1.º Los jiros i depósitos que se hagan por jiros postales i la correspondencia i libretas dirijidas a ella no pagan franqueo, por disposicion gubernativa; 2.º Los fondos depositados en ella *no son embargables* hasta la cantidad de $ 2,000; 3.º para tener cuenta no es necesario saber firmar. En jeneral ofrece toda clase de garantias para el obrero i el público que desee asegurar sus economias.

**Horas de oficina**

Todos los los dias de 11 a. m. a 4 p. m. Los sábados de 11 a. m. a 2 p. m. i de 8 p. m. a 9 p. m. Los domingos de 9 a. m. a 11. a. m. Direccion San Martin esquina frente al reloj de la estacion.


## *Folletin* (2)

## ENTRE CAMPESINOS

POR ENRIQUE MALATESTA

crificios que ha hecho para legarte un nombre inmaculado.

Jorje.—Pero, ¿qué decís, José? ¿acaso no soi un honrado trabajador? Nunca he hecho daño a nadie, al contrario, i dispensad si lo digo: siempre he realizado todo el bien que he podido, ¿por qué, pues mi padre, deberia avergonzarse de mí? Hago todos los esfuerzos posibles para instruirme i mejorarme; busco, junto con mis compañeros, llevar el remedio a los males que me afligen i que afligen a vos i a todos; ¿por qué i en qué, pues, José, he merecido vuestras censuras?

José.—¡Ah! ja, ja! ahí te queria. De sobra sé que trabajas, que ayudas al prójimo, que eres un honrado mozo, todos, en el pais, dicen lo mismo. Pero en cambio has estado varias veces encarcelado, dicen que la policia te tiene bajo su vista i que solamente dejarse ver acompañado de ti por la calle, basta para que uno tenga disgustos...tal vez yo mismo me comprometa en este momento... pero como te quiero bien, te hablaré igualmente. Vamos, Jorje escucha el consejo de un viejo: deja que hagan política los señores que nada tienen que hacer i piensa tú en trabajar i practicar el bien. De esta manera vivirás tranquilo i en gracia de Dios; si no lo haces, perderás tu cuerpo i tu alma. Atiende lo que te digo: deja estar, abandona a los malos compañeros, porque ya es sabido, ellos son los que desvian a los jóvenes.

Jorje.—Creedme a mí; mis compañeros son todos buenos muchachos; el pan que llevan a sus bocas les cuesta lágrimas i sudores. Dejad que de ellos hablen mal los amos, que quisieran chuparnos hasta la última gota de sangre i despues nos llaman canallas si solamente murmuramos, i jente buena para ir a presidio si tentamos mejorar nuestra suerte i sustraernos a su tiranía. Yo i mis compañeros, hemos estado en la cárcel, es verdad, pero hemos ido por la justicia de nuestra causa, puede que vayamos de nuevo i talvez nos suceda algo peor, pero será para el bien de todos, será para destruir tanta injusticia i tanta miseria. I vos que habeis trabajado toda la vida i habeis tambien sufrido hambre, i cuando no podreis ya trabajar mas, ireis tal vez a morir en un hospital, no deberiais uniros a los señores i al gobierno, para ir contra el que busca mejorar las condiciones de los pobres.

José.—Hijo mio, yo bien lo veo que el mundo anda mal, pero quererlo arreglar es como querer enderezar entuertos. Vale mas tomarlo como está i rogar a Dios que a lo ménos no nos falte la sopa. Siempre ha habido ricos i pobres i nosotros que hemos nacido para trabajar debemos trabajar i contentarnos con lo que Dios nos envie: si no lo hacemos así perderemos la tranquilidad i el honor.

Jorje.—¡Otra vez con el honor! Los señores, despues que todo nos lo han quitado, despues que nos han obligado a trabajar como bestias para poder ganar un pedazo de pan, miéntras ellos, con el sudor nuestro, viven, sin hacer nada útil, en medio de riquezas i orjias, dicen despues que nosotros, para ser hombres honrados, debemos soportar buenamente nuestra posicion i ver impasibles como ellos engordan a nuestras espaldas, sin que nos quejemos.


PROSEZA MOLINA v. de ZAMORA· desea saber de su hermano Ismael Molina, que debe encontrarse en las oficinas de Iquique. Se ruega a EL TRABAJO de Iquique reproducir este aviso.

Dirijirse por carta a esta Combinacion.